

made in Italy

1:48 scale

No 857

OH-13 Sioux

EN

Even if the OH-13 has not been the first operational helicopter, it has certainly become the best known chopper of the fifties and sixties world-wide. Originally used by the U.S. Army to evacuate during the Korean War, the Sioux was later used in various version for reconnaissance missions. At the begin of the Vietnam War a few dozen Sioux were used and during the midsixties the OH-13 was deployed for training use. In Europe it was built under license in Italy and Great Britain. It was distributed to practically all NATO Force. To-day the Sioux is also widely used for civilian use and police service in many countries.

IT

L'OH-13 pur non essendo il primo vero elicottero operativo del mondo è certamente il più conosciuto e nella cultura occidentale degli anni '50 e '60 è divenne "l'elicottero per eccellenza. Utilizzato originariamente dall'esercito americano per l'evacuazione durante la guerra di Corea il Sioux venne impiegato in versioni successive anche per l'osservanza, ma già all'inizio del conflitto in Vietnam alla metà anni '60 era regalato all'addestramento e solo poche decine di velivoli vennero impiegati operativamente in quella guerra. In Europa vennero realizzati su licenza in Italia ed Inghilterra e furono distribuiti praticamente a tutte le forze armate dei paesi NATO e in seguito comparvero massicciamente presso gli operatori civili e le polizie di numerose nazioni gettando le basi per l'uso dei moderni mezzi ad ala roteante.

DE

Der OH-13 war zwar nicht der erste Hubschrauber im Truppeneinsatz, aber weltweit sicher der bekannteste der fünfziger und sechziger Jahre. Ursprünglich wurde er von der US-Army während des Koreakrieges für die Evakuierung von Verletzten eingesetzt. Spätere Versionen dienten auch als Aufklärungshubschrauber. Schou zu Beginn des Vietnam Krieges, Mitte der sechziger Jahre, wurde er vorwiegend für Trainingszwecke verwendet, und nur ein paar Dutzend Soux wurden für Kampfeinsätze herangezogen. In Europa wurden sie in Italien und England in Lizenz produziert und an praktisch alle NATO-Länder geliefert. Heute noch steht der Sioux im Dienste ziviler Organisationen und Polizeieinheiten verschiedener Länder.

FR

Même si le OH-13 n'a pas été le premier hélicoptère opérationnel, il est certainement devenu l'hélicoptère le plus connu dans le monde dans les années 50 et 60. Utilisé à l'origine par l'armée US pour l'évacuation pendant la guerre de Corée, le Sioux a été utilisé plus tard dans de nombreuses versions pour des missions de reconnaissance. Au début de la guerre du Vietnam, quelques douzaine de Sioux ont été utilisés et au milieu des années 60 l'OH-13 a été déployé pour l'entraînement. Il était construit en Europe sous licence en Italie et en Grande Bretagne. Il était distribué pratiquement à toutes les forces de l'OTAN. Aujourd'hui, le Sioux est largement utilisé dans le civil et par les services de police dans de nombreux pays.

ES

Aunque el OH-13 no ha sido el primer helicóptero operacional, ciertamente se ha convertido en el helicóptero más conocido en mundo durante los cincuenta y los sesenta. Utilizado originalmente por la U.S. Army en guerra de Corea para cometidos de evacuación, el Sioux fué utilizado más tarde en varias versiones para misiones de reconocimiento. Al principio de la guerra de Vietnam se usaron unas pocas docennas de Sioux, y durante la mitad de los anos sesenta el OH-13 se extendió para fines de entrenamiento. En Europa se fabricó bajo licencia en Italia y Gran Bretana. Fué distribuido prácticamente a todas las fuerzas de la OTAN. Hoy en día el Sioux es también utilizado en muchos países para uso civil y servicios policiales.

NL

De OH-13 mag dan niet de eerste operationele heliöcopter geweest zijn, het is zeker wereldwijd de bekendste heliöcopter van de jaren vijftig en zestig. In eerste instantie werd het toestel gebruikt voor transport van gewonder tijdens de Koreaanse Oorlog. Later werd het toestel in verschillend uitvoering gebruikt voor verkenningdoeleinden. In het begin van de oorlog in Vietnam werd nog een aantal Sioux's gebruikt en in het midden van de jaren zestig werden ze nog gebruikt als lestoestel. In Europa werd de Sioux in licentie gebouwd in Italië en Engeland en aan praktisch alle NAVO landen geleverd. De Sioux wordt ook nu nog in veel landen gebruikt voor civiele en politie doeleinden.



- EN WARNING:** Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

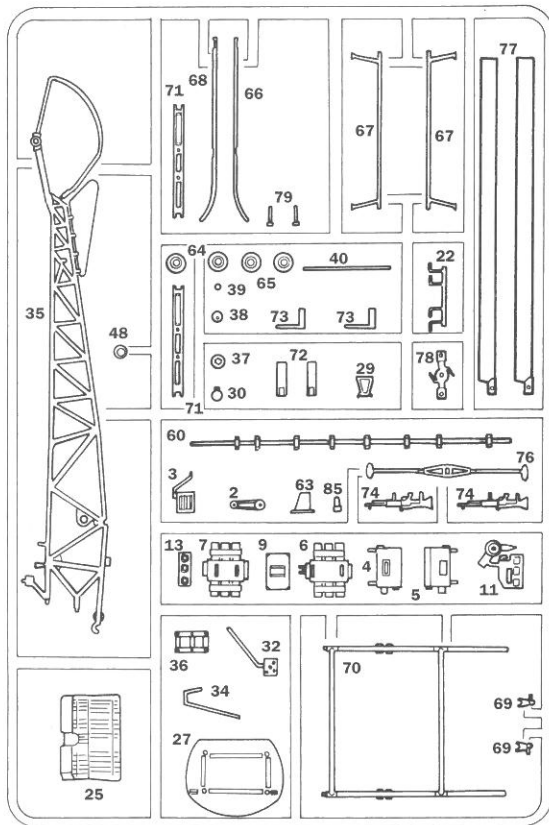
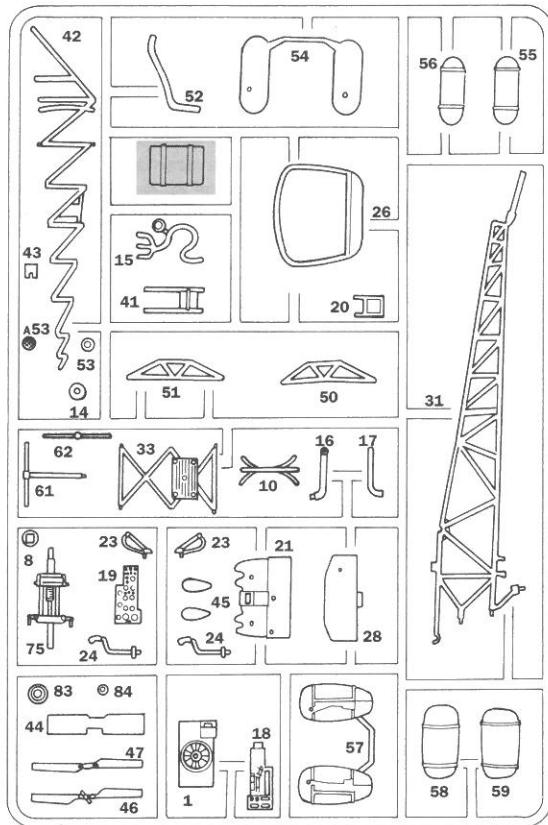
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

NL OPGELEET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overvallige plastic en pas de delen uitvoeren te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

**A****B**

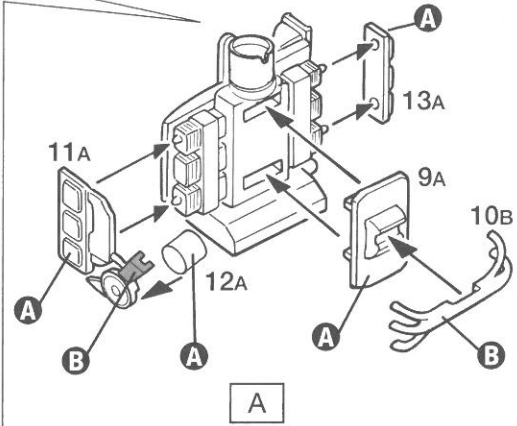
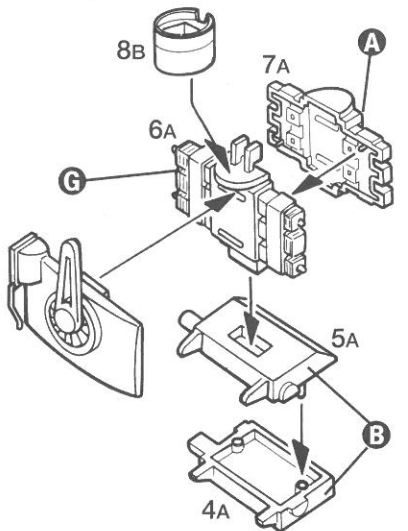
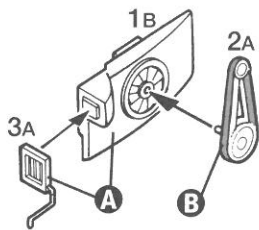
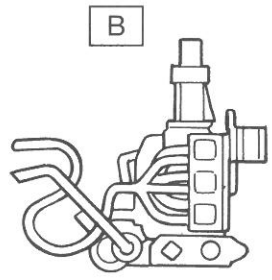
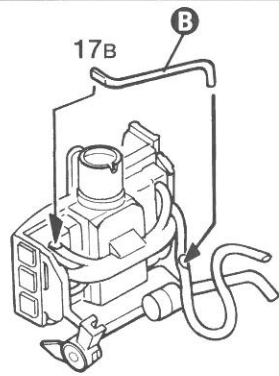
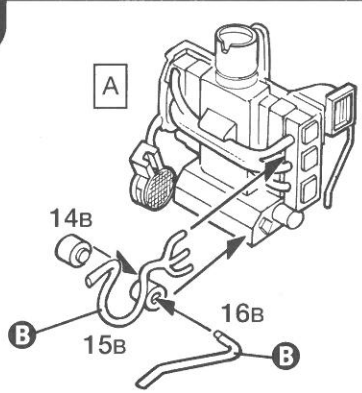
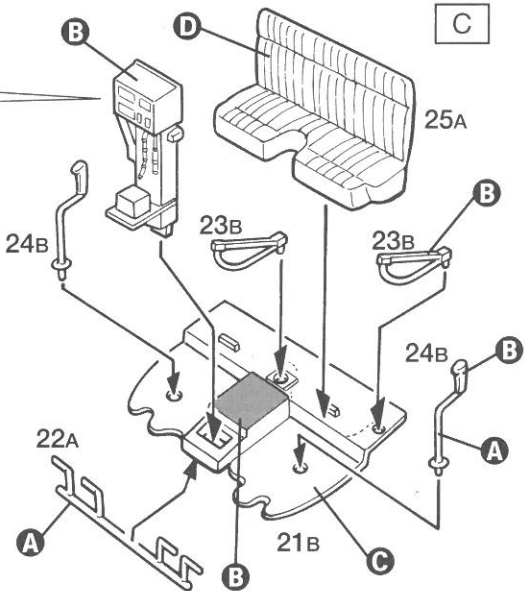
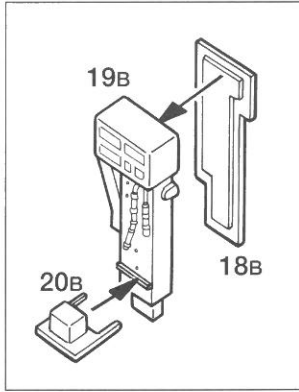
I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT

A**GLOSS SILVER****F.S. 17178****MODEL MASTER - 1546****ITALERI ACRYLICPAINT - 4678AP****B****FLAT BLACK****F.S. 37038****MODEL MASTER - 1749****ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP****C****FLAT PALE GREEN****F.S. 34272****MODEL MASTER - 1716****ITALERI ACRYLICPAINT - 4739AP****D****FLAT OLIVE DRAB US ARMY****F.S. 34084****MODEL MASTER - 1711****ITALERI ACRYLICPAINT - 4728 AP****E****GLOSS RED****F.S. 11302****MODEL MASTER - 1503****ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP****F****FLAT INSIGNA YELLOW****F.S. 33538****MODEL MASTER - 1569****ITALERI ACRYLICPAINT - 4721AP****G****FLAT GUN METAL****F.S. 37200****MODEL MASTER - 1405****ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP****C**

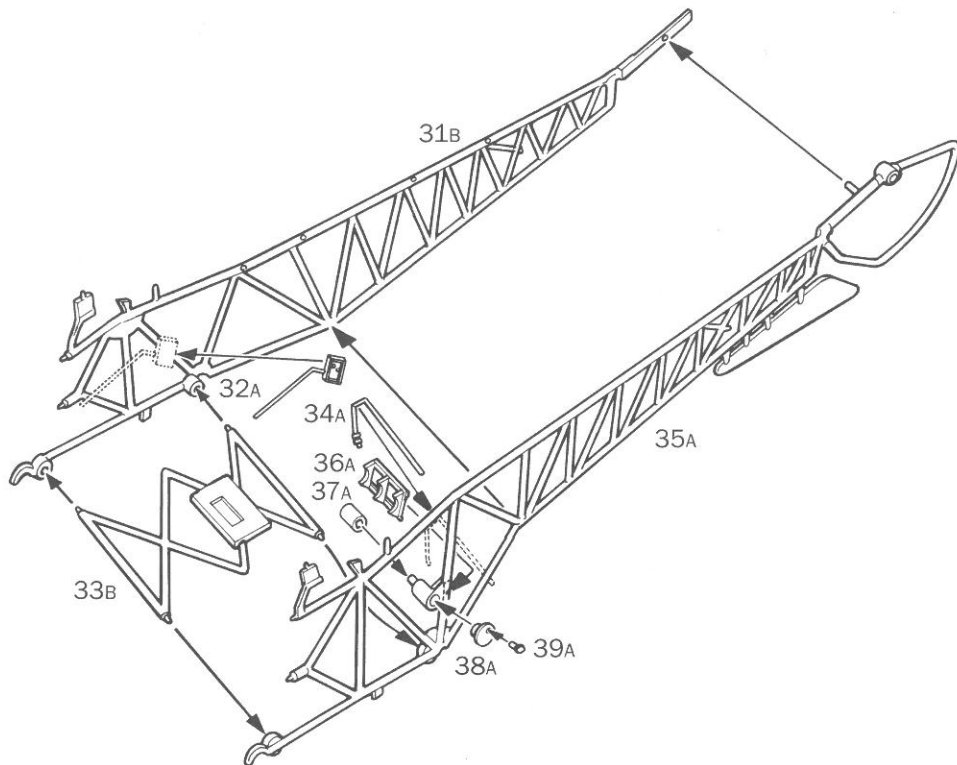
Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser



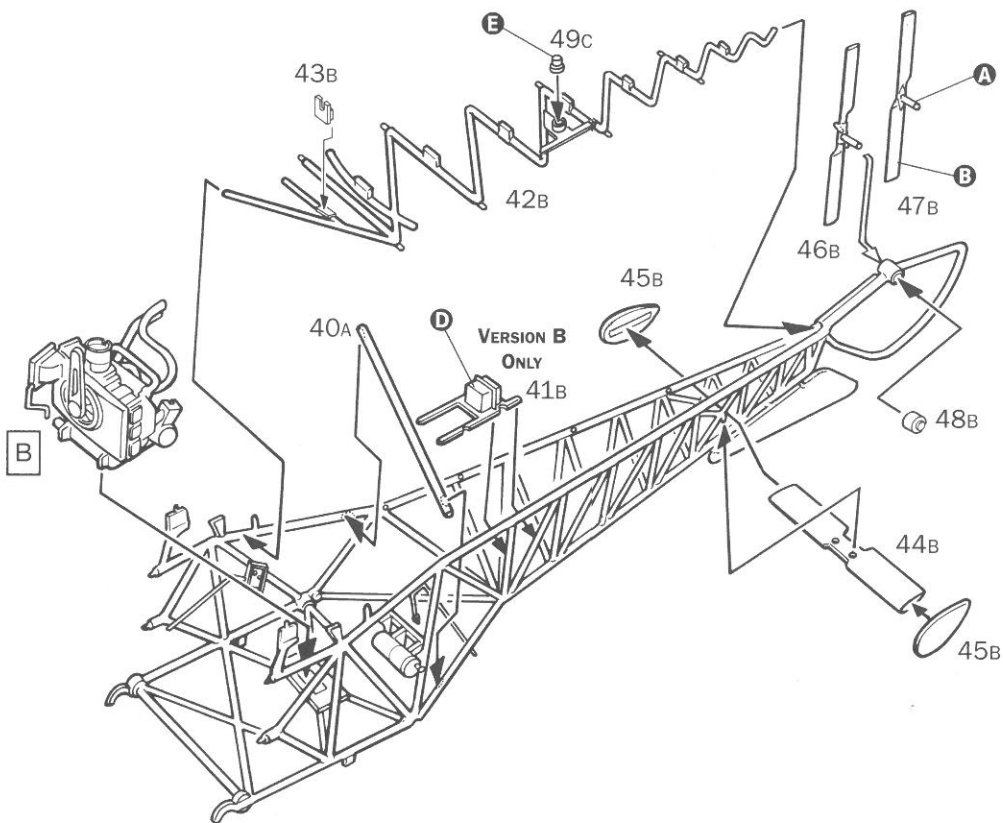
RIBADIRE A CALDO
RIVET HOT
WARM ENNIETEN
RIVER A CHAUD
REFORZAR AL CALOR
VERHIT VASKLINKEN VARMNITA

1**2****3**

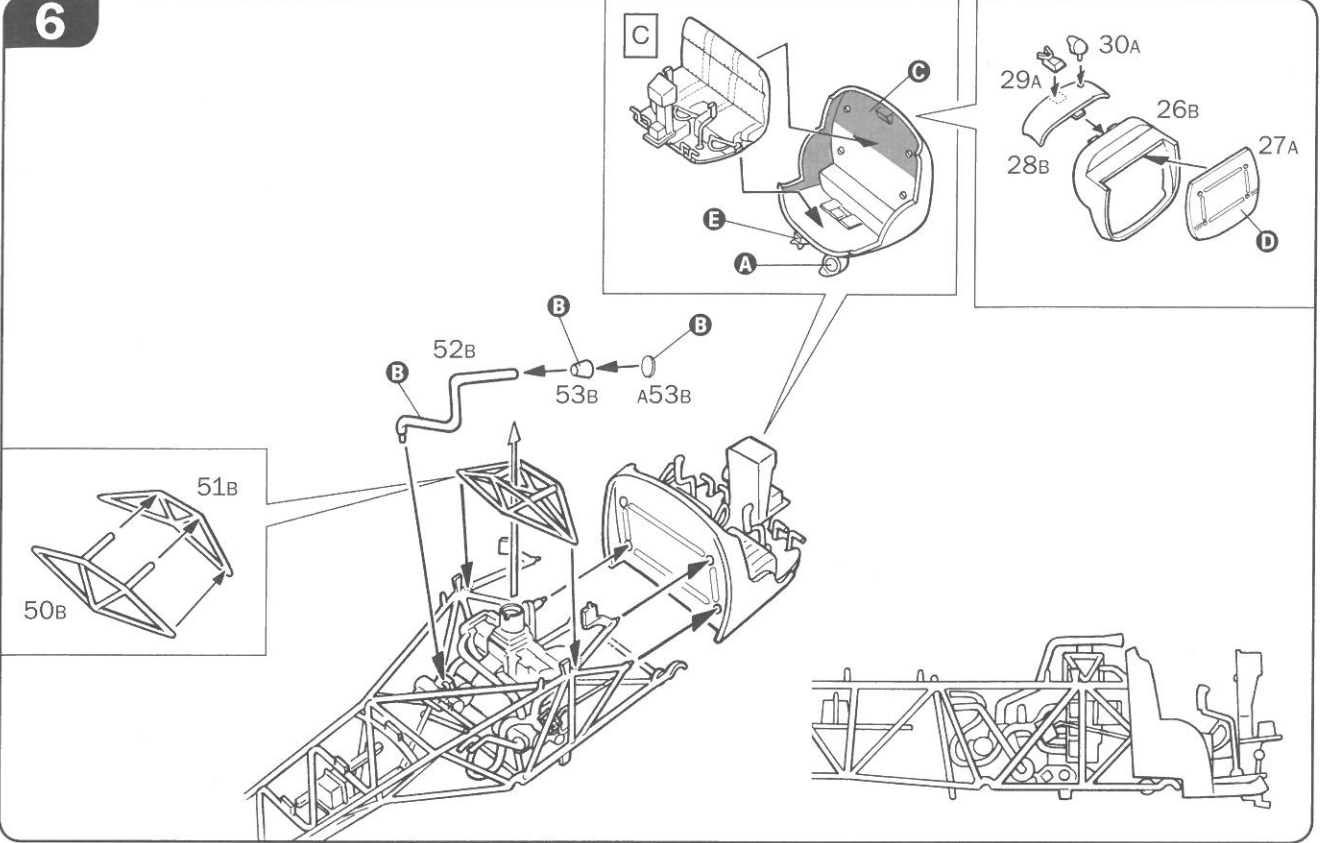
4



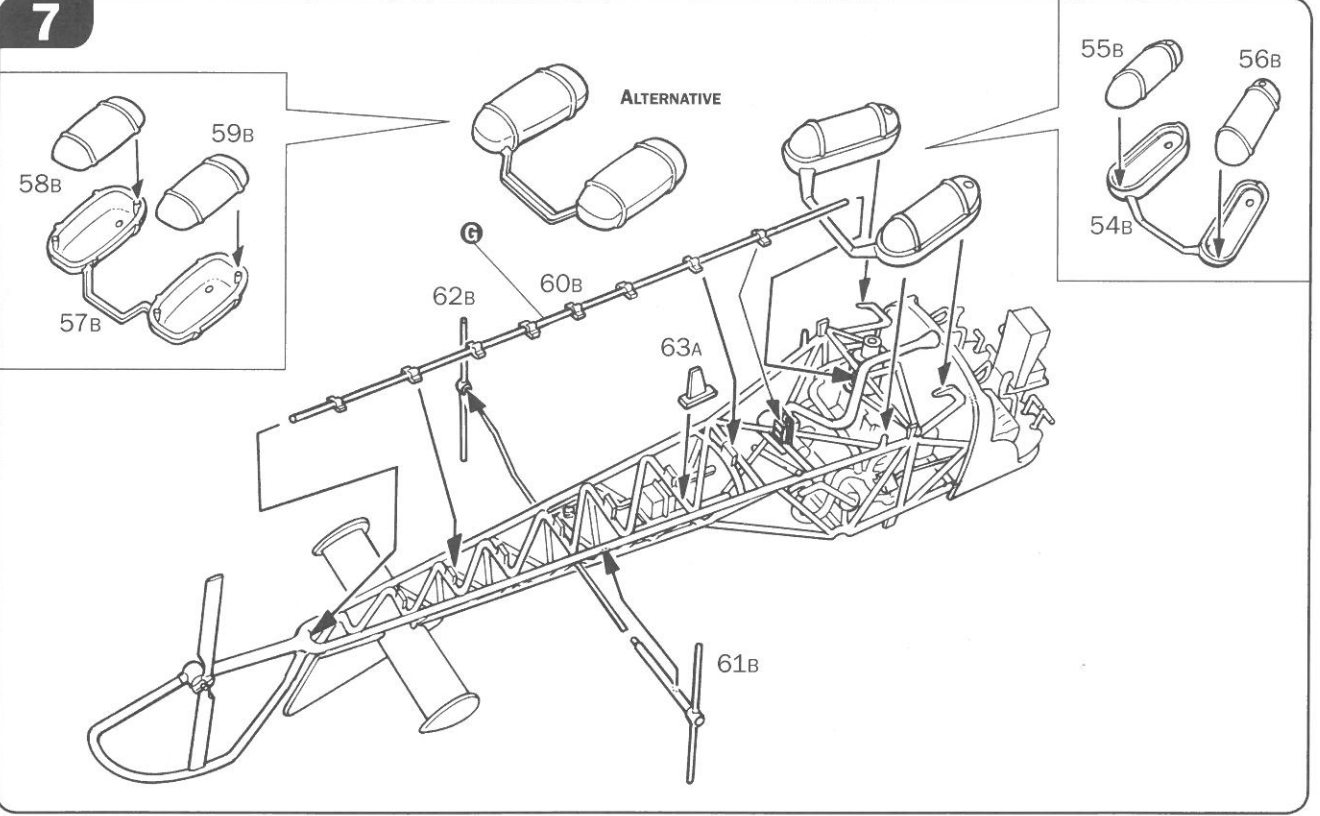
5



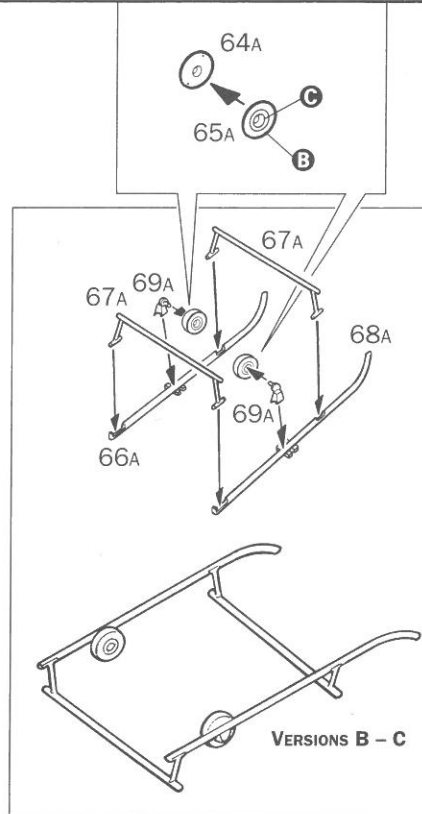
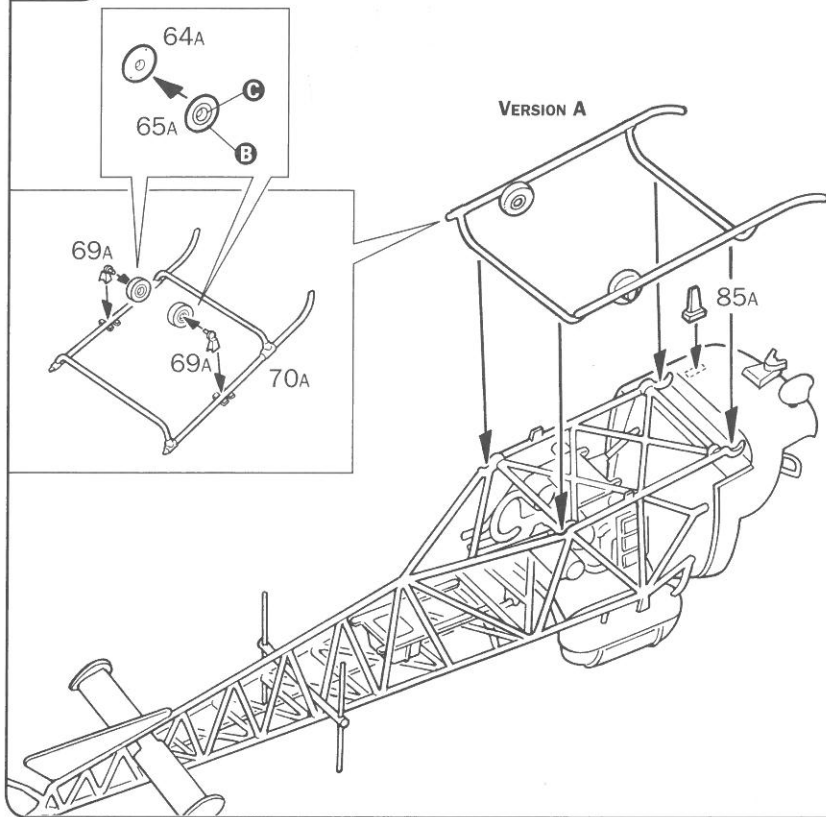
6



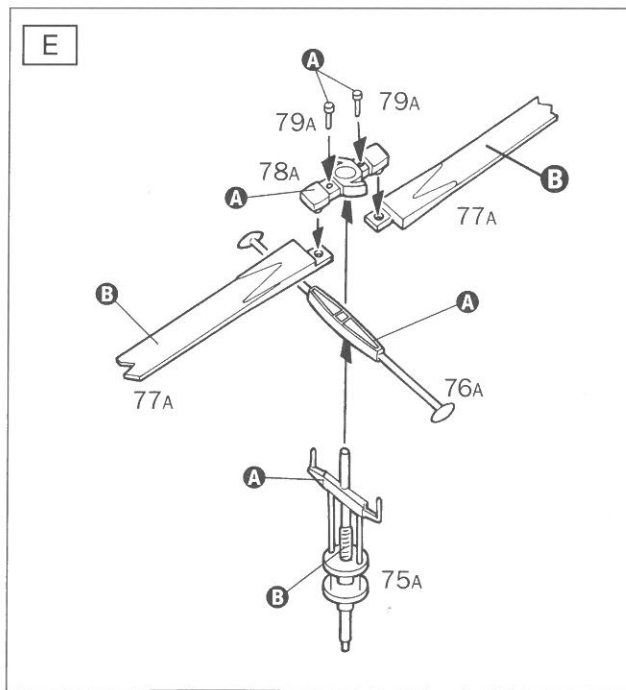
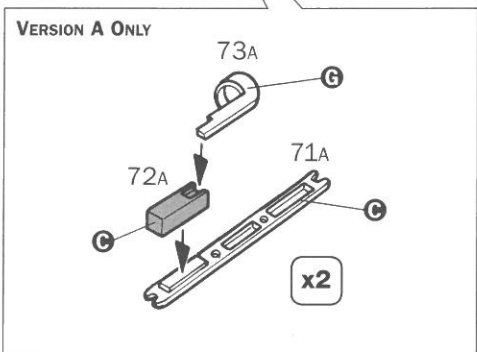
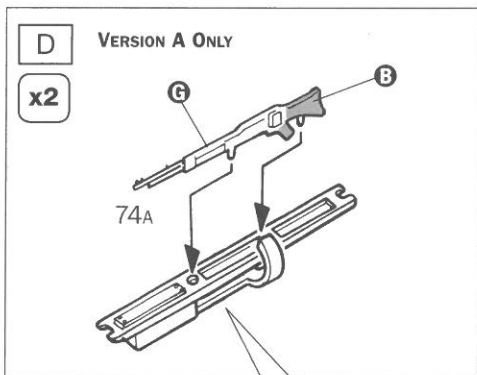
7

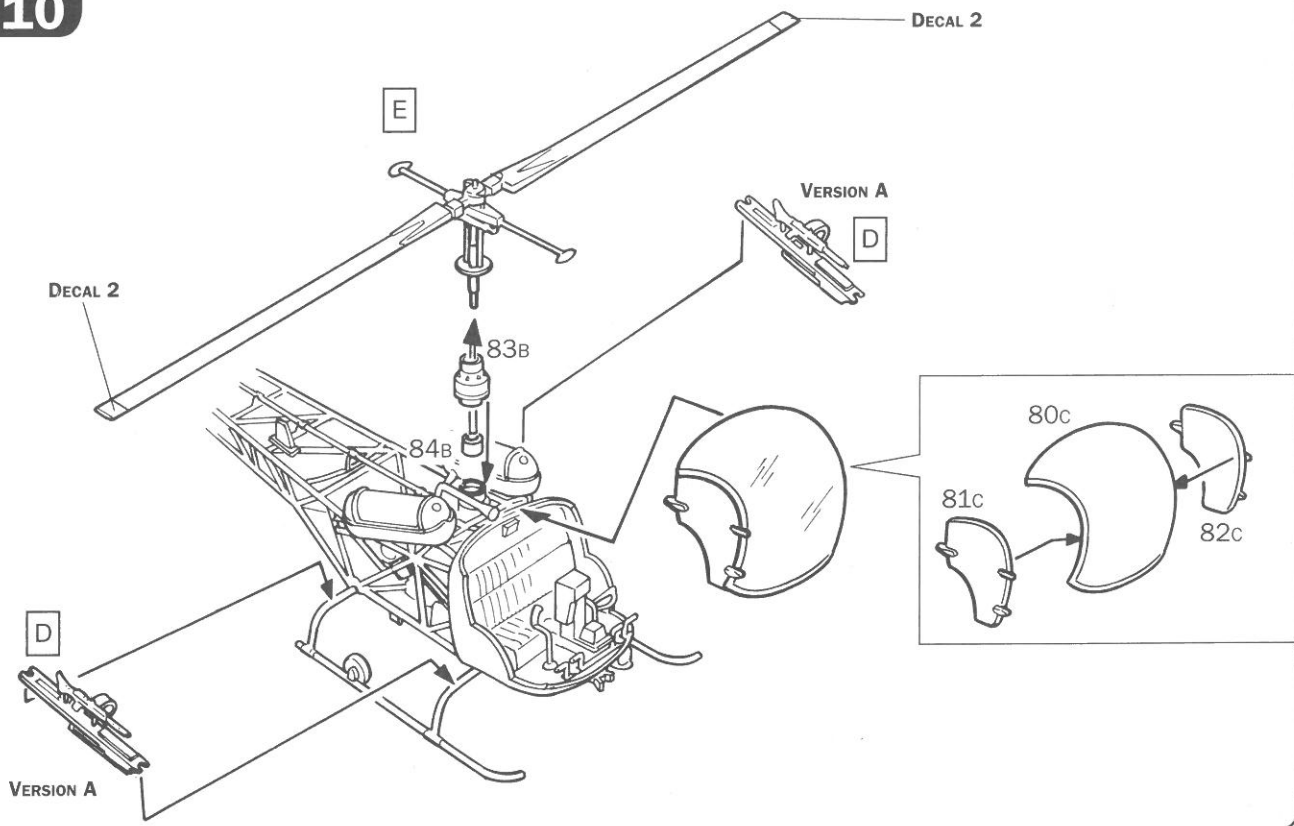


8

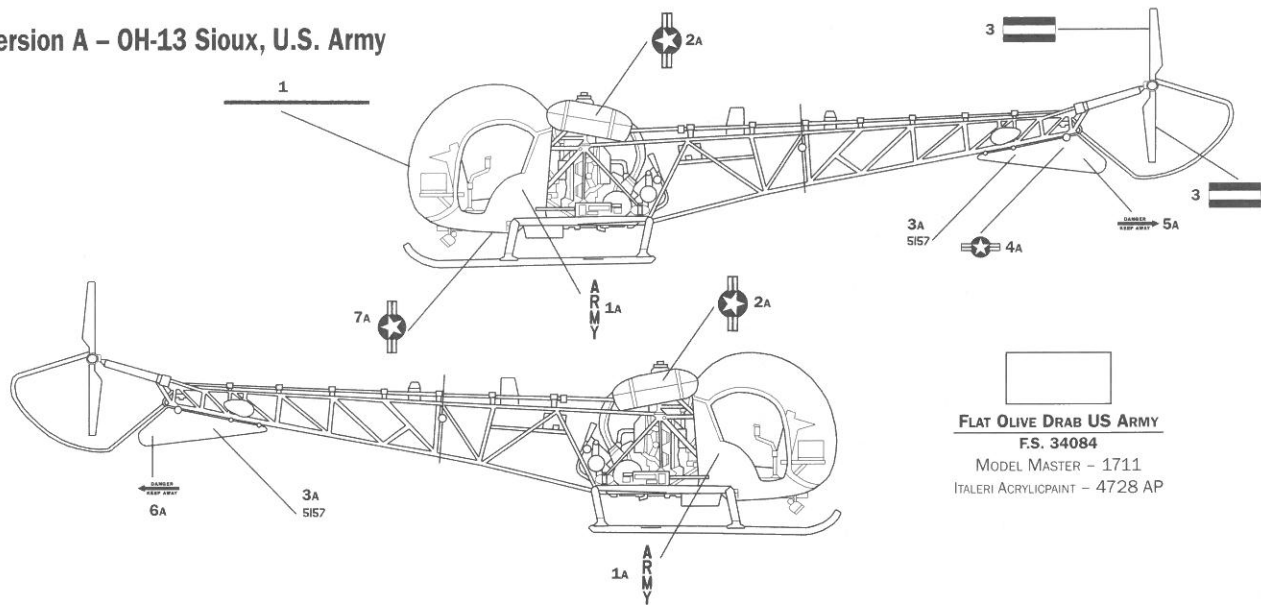


9





Version A – OH-13 Sioux, U.S. Army



FLAT OLIVE DRAB US ARMY

FS. 34084

MODEL MASTER – 1711

ITALERI ACRYLICPAINT – 4728 AP

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

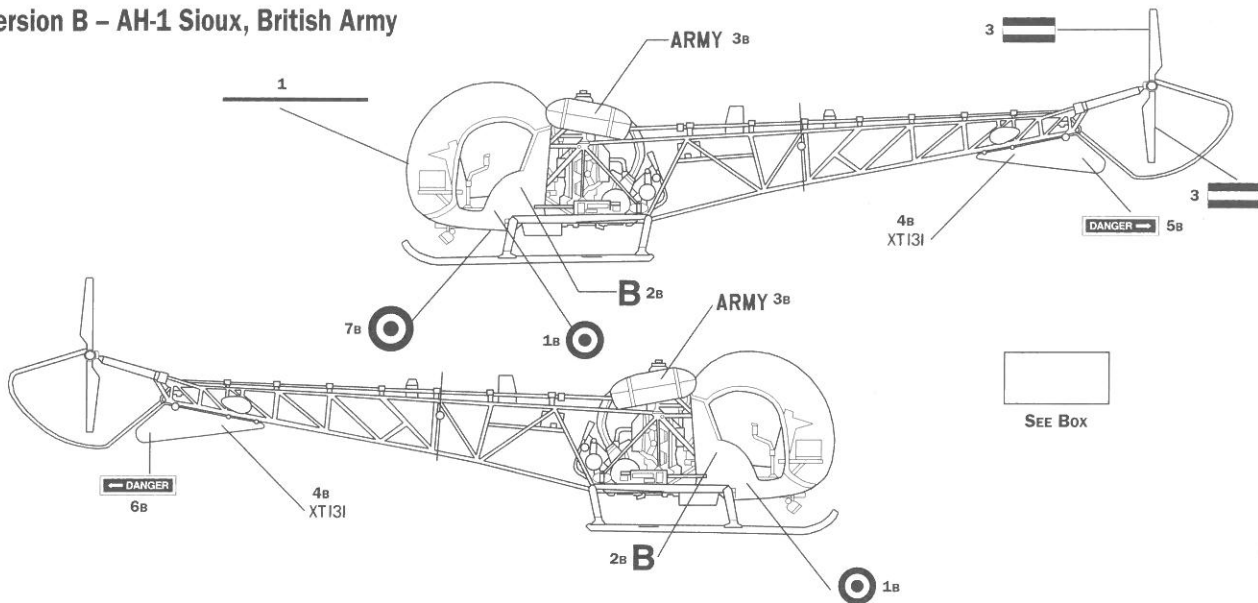
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las calcomanías, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, duid het transfer legen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

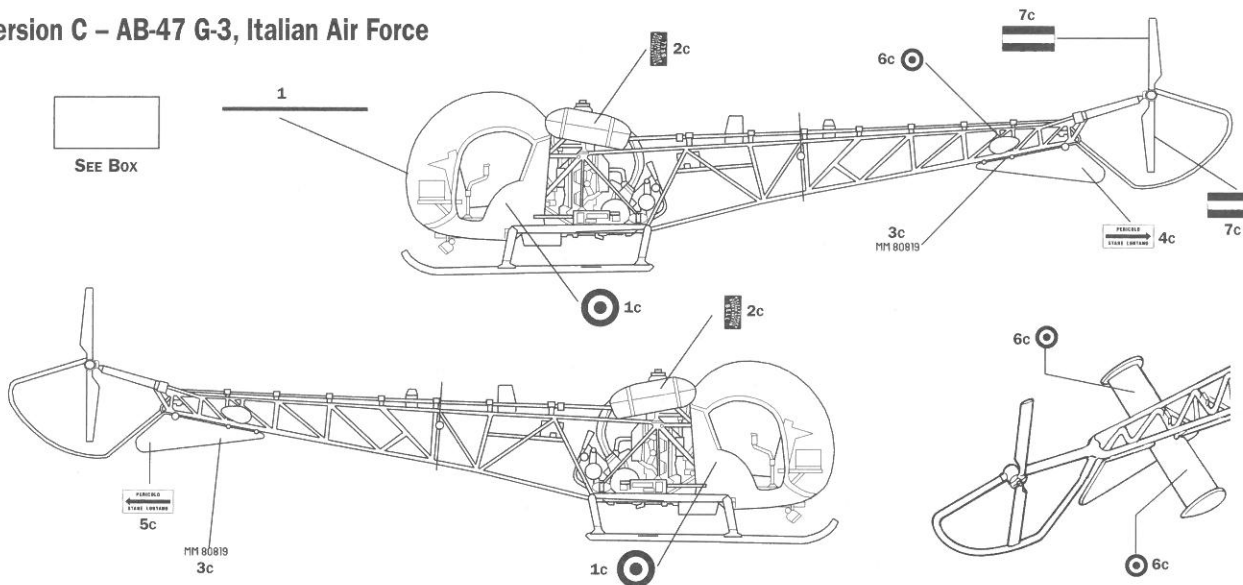
指示: 必要な部分だけを切り取り、きれいな水に約10分浸し、模型に貼る。貼るときは、紙から剥がすようにして、きれいな布で押しつけて、空気を抜く。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображения, сдвигая его с бумажной основы. Для лучшего прилипания прижмите декаль чистой тряпочкой.

Version B - AH-1 Sioux, British Army

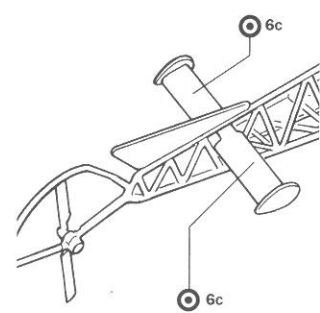


Version C - AB-47 G-3, Italian Air Force

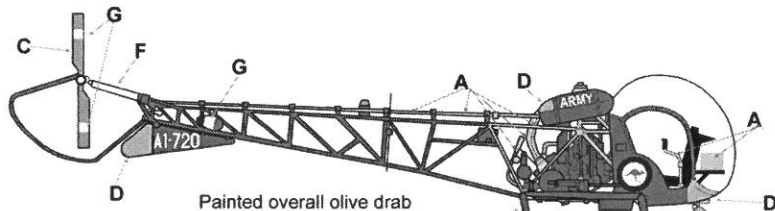
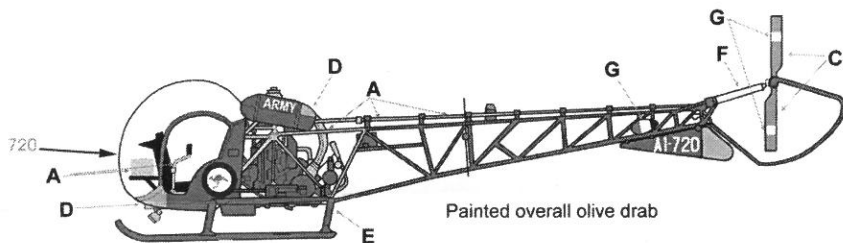
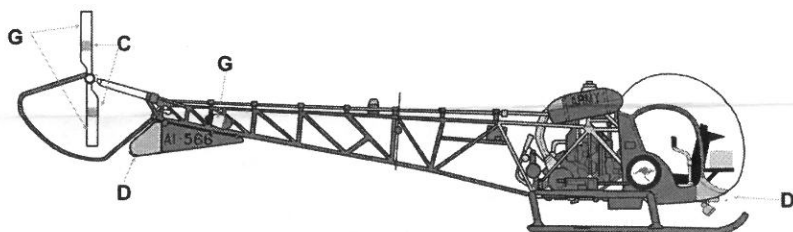
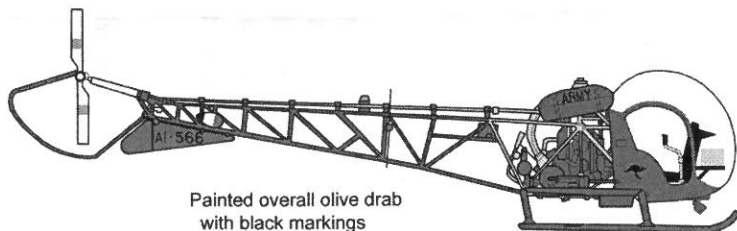
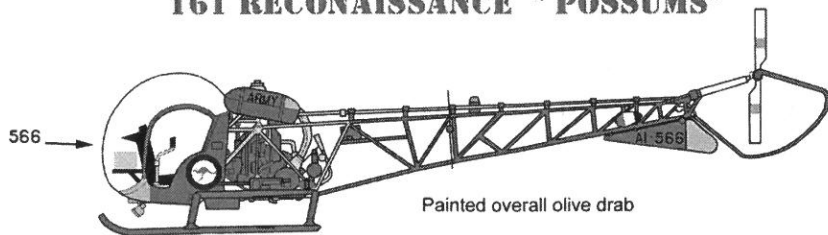


✂

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM		ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES		KIT NO 857 SCALE 1:48 - OH-13 SIOUX	
TOWN CITTA STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE		POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZAHN CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTGODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBORTEEDATUM	
DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSI DEFEKTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN		PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP		<input type="checkbox"/> Retail Store <input type="checkbox"/> Hyper Market <input type="checkbox"/> Negozio <input type="checkbox"/> Grande Magazzino <input type="checkbox"/> Einzelhandel <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Detailant <input type="checkbox"/> Grande Surface <input type="checkbox"/> Detaillist <input type="checkbox"/> Detailhandel <input type="checkbox"/> Hypermarkt	
ITALERI S.p.A. Via Pradizzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY Tel: 059 51 726 450 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com					

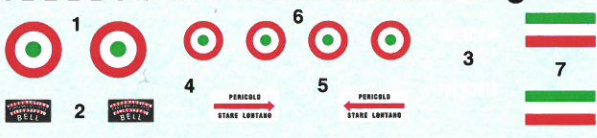


AUSTRALIAN ARMY BELL 47G SIOUX 161 RECONNAISSANCE "POSSUMS"



A	B	C	D	E	F	G
ALUMINIUM	MATT BLACK FS-27038	INSIGNIA RED FS-31138	INT ORANGE FS-12197	OLIVE DRAB FS-34087	INS YELLOW FS-13538	INS WHITE FS-17875

AUSTRALIAN ARMY BELL 47G SIOUX HELICOPTER



857

OH-13 S / AB-47 G-3

PRINTED BY ZANCHETTI - BUCCINASCO - MI - ITALY



AI-672 AI-566 ARMY ARMY ARMY ARMY

AI-672 AI-566 | 2 3 4 5 6 7 8 9 0

566 | 2 3 4 5 6 7 8 9 0



672 | 2 3 4 5 6 7 8 9 0

720 | 2 3 4 5 6 7 8 9 0

AI-721 AI-722 AI-720 721 722 720 ARMY



AI-721 AI-722 AI-720 721 722 720 ARMY

